

督印人：戎子由會長
Publisher: Rev. Dr. Allan Yung, President

出版：香港路德會文字部
Published by: Literature Department, LC-HKS

地址：香港九龍又一村海棠路六十八號
Address: 68 Begonia Road, Yau Yat Chuen, Kowloon, Hong Kong.

電話：2397 3721
傳真：2397 2529
電郵：info@hkcps.hk
網址：http://www.hkcps.hk



VBS 的成功啟示

今期月報黃信榮牧師報導了今年夏季英文聖經假期學校（Vacation Bible School, VBS）的情況。VBS 是本會近年冬夏兩季舉辦的活動，內容是聯同美國路德會教會熱心的短宣隊，在不同堂會和學校單位，於各長假裡為該社區兒童舉辦、以英文為媒介的假期聖經班。VBS不經不覺已連續舉辦了數年，本年更有超過2000人參加，是教會一個紀錄，可算是本會的一件盛事。

VBS是美國路德會夏天的兒童聖經班，能夠成功引入本會並持續推動的確有賴多方的努力。我們曾委派同工前往美國路德會的堂會分享，讓當地弟兄姊妹更了解我們的需要。我們為此事工作週詳的計劃，召募大量弟兄姊妹擔任義工。我們在各社區積極地作宣傳工作。我們努力做好與美國短宣隊的協調和接待工夫，讓短宣隊員有美好的事奉體驗。事實上，這個事工為短宣隊留下深刻的印象。他們回國後，會向堂會會眾分享他們在港的服事經驗，從而激勵其他弟兄姊妹往後來參與。這個事工亦滲入了堂會學校社區。當活動完結時，有些參與者更即時報名參加下一季的VBS活動，可見他們對此事工的認同。因此，無論是美國方面差派事奉人員的人數，還是本港社區參與此活動的日數人數，都按年俱增，成為本會、美國路德會教會和本港社區的祝福。感謝主！

藉著以上的回顧，我們看見一件事工能否成功推行，實在有賴牧師傳道、弟兄姊妹上下一心，施與受的都全心全意持之以恆的投入。不過，我們更加相信若非上帝作工，我們不能作成什麼，特別是活動過後，有幾多受眾在信心上能往下扎根，向上結果呢？在這方面，實在有賴本會教牧、信徒領袖們繼續努力不懈地去栽種，去澆灌，並祈禱求上帝使一粒粒道種萌芽生長。在此，我深願VBS事工往後能不斷茁壯成長，而我們的每間堂會、學校和社服中心，繼續背起傳道牧養的職份，在這新的“流通的管子”裡，讓上帝的福音大大興旺。

2018 夏季

英文聖經假期學校 (簡稱VBS)

黃信榮



蒙上帝的恩典，一如以往，今年VBS (Vacation Bible School，夏季英文聖經假期學校) 由七月初至月底，分別在不同的堂會及學校進行並圓滿結束。參與的堂會及學校包括：路德會沐恩堂、路德會聖雅各堂、路德會聖道堂、路德會永生堂、路德會馬錦明慈善基金馬陳端喜紀念中學、路德會兆霖學校、路德會呂祥光小學、路德會沙崙學校、路德會聖馬太學校 (秀茂坪) 及路德會聖雅各幼稚園，總參與人數達2200人左右。另外，由美國來的弟兄姊妹約有50位。他們主要來自美國堪薩斯 (Kansas)、內布拉斯加州 (Nebraska)、愛荷華州 (Iowa) 路德會旗下約10間的教會。他們組成短宣隊來港，為VBS提供重要的幫助，此盛事得以順利完成。



是次VBS的活動主題為「Rescued by Jesus Ship」



Wrecked」，內容包括有聖經故事、詩歌敬拜、科學實驗、自然生態、手工和團體遊戲。學生透過一連串的精彩活動，認識上帝的大能，耶穌基督救贖的故事。

感謝上帝，今年參與的堂會及學校單位、參加者及短宣隊成員較過往明顯增多，可見VBS事工帶來了豐碩的福音果效，幫助了各學校及堂會在不同地區推動學生、家長及社區的福音工作。在整個策劃、籌備、推動、執行過程中，各堂會和學校同工都獲得成功寶貴的經驗，贏得相當好的口碑和成果。過程雖然艱鉅，但如經上所說：「流淚撒種的，必歡呼收割！那帶種流淚出去的，必要歡歡樂樂地帶禾捆回來！」（詩126:5-6）

（黃信榮牧師為VBS事工協調人）

聖馬太學校（秀茂坪）



聖雅各堂



在美國路德會教會的所見所聞

馮達揚



我很高興終於回到香港路德會的懷抱，心裡感到非常感恩。在美國五年多的日子，不論是在聖路易的協同神學院，還是美國路德會的堂會，我學到了很多東西。我深感這是上帝給予我的寶貴機會，讓我能以自己在美國的經歷，尤其是在美國路德會的所見所聞，來造就香港路德會眾堂會。

香港路德會教會的崇拜禮儀向來都緊隨美國路德會的形式，我們常用的儀式都是從英文禮儀書翻譯過來。有好一些美國路德會教會的常規沒有在禮儀書上寫明，然而，我和我一家去過好幾所當地教會，發現這些教會的做法不約而同，證明美國路德會早已建立了一些傳統，是我個人覺得很有意義，亦很值得借鏡的。

1. 亞他那修信經在聖三一主日的使用，以及一些教會節期

相信大部分香港路德會的教友都知道有三大信經的存在，只是沒有唸過亞他那修信經，原因是教會對亞他那修信經不予以重視，甚至連惟一可以用上它的機會也挪去了。美國路德會的教友認識亞他那修信經的機會也不多，惟教會一年一度在聖三一主日（即聖靈降臨後第一主日）都會誦讀亞他那修信經。亞他那修信經篇幅雖然較長，但對三位一體上帝信仰的解釋最為細緻和清楚。香港路德會教會很可能是基於長度的考慮，甚少在聖三一主日誦讀亞他那修信經的習慣。其實，這是一年一度的機會，如此令教友錯過認識亞他那修信經的機會實在可惜。

美國路德會教會誦讀亞他那修信經時，會使用啟應方式，包括牧師和會眾之間的啟應、弟兄和姊妹之間的啟應，誦讀的過程不致流於沈悶和死板。有一些教會亦會在之後三周（即聖靈降臨後第二至第四主日）於信經時段誦讀《馬丁路德小問答》中有關使徒信經的解釋，即「這是甚麼意思？」的部分，一周讀一段：創造、救贖、成聖，分三周完成，如此延續對三位一體上帝的認識。

再者，美國路德會教會亦對非主日的教會節期予以特別重視，除了聖誕前夕、聖誕日、濯足日（或稱主立聖餐日）和受難日，也包括香港信徒較少留意的基督受割禮日（1月1日，或稱耶穌命名日）、顯現日（1

月6日)、蒙灰日(復活節前七周的周三)、升天日(復活節後40天)等等,美國路德會教會在這些日子都會舉行晚堂崇拜。還有,在將臨期的三至四個禮拜及預苦期的五個禮拜,美國路德會教會一般都加設周三的晚堂崇拜,通常會用較自由的形式,由神學生以短劇來分享信息,也成為神學生實習的好機會。

香港人生活忙碌,故此教會亦鮮有在平日的晚上舉行崇拜。其實這些平日舉行的晚堂崇拜,在美國的出席率也不高,但教會依然年年舉行,持之以恆。香港路德會教會若能舉行這些特別節期的晚堂崇拜,是給予會眾選擇的機會,同時也是引導會眾多留意教會年來思考上帝的大作為。

此外,美國路德會教會亦有特別的方式來舉行受難日崇拜,就是按地區來進行聯堂崇拜,時間由早上九時至下午三時,乃根據主耶穌在十字架上受苦的時間。不同的堂會負責不同的時段,大概是半小時至一小時,有唱詩、讀經、牧師講道,以及詩班獻唱。會眾亦不一定全程參與,乃按感動來選擇參與多少。

2. 崇拜中包括兒童信息

在美國路德會教會的崇拜裏,每一次都包括兒童信息。耶穌說:「讓小孩子到我這裏來,不要阻止他們,因為在天國的正是這樣的人。」(太十九14)本著這個精神,美國路德會教會的崇拜是讓整個家庭,包括小孩子,全程參與的。兒童信息多數是在讀經之後,牧師會邀請小孩子到前來,圍圈坐下(坐在聖壇前的梯級,沒有的話就坐在地上),牧師也會坐下來,與小孩子分

享簡短的信息,很多時都會用上視覺教具來加深印象。兒童信息其實是講道前的引子,牧師會重點指出當天的三代經文中要注意的內容,鼓勵小孩子在聽牧師講道時尋找那些相關內容,而牧師的講道亦以精簡為主。

香港路德會教會有好一些都在崇拜的同時進行兒童主日學,基於時間的考慮很多時都是可以理解的。我和我妻子在美國時積極參與聖路易惟一一所路德會華人教會的事奉,就是路德會基督之光教會。他們一樣是在主日崇拜的同時進行兒童主日學,惟他們安排了每個月一次的家庭崇拜,乃採取當地西人教會的模式:有兒童信息,而牧師講道的長度亦會稍作調節,務求小孩子也參與其中,有所得著,當天的兒童主日學當然會暫停一次。

就我個人的觀察,讓孩子從小認識主日崇拜的儀式是利多於弊。雖說太小的小孩子未懂得聽牧師講道,但讓他們從小習慣主日崇拜的模式,他們在潛移默化之下便能盡早掌握崇拜的真正意義。因此,聖路易的路德會基督之光教會現時的做法很值得香港路德會教會參考,可以先嘗試一個月一次舉行家庭崇拜,然後堂會可以按各自的需要,考慮日後是否增加頻密度。

以上只是我和我一家在美國路德會教會的所見所聞,能夠有這些第一身的體驗,著實是上帝的恩典。我在這裏放膽與大家分享,乃盼望大家考慮是否將這些美國路德會教會已扎了根的傳統融入香港路德會的眾堂會當中。

(馮達揚牧師為協同神學院副院長)



林雅各紀念

舊約神學講座

本報記者



協同 神學院和牧師會聯合舉辦的「林雅各紀念舊約神學講座」已於9月28日晚在神學院禮堂順利舉行。今年我們慶幸邀得信義宗神學院教授李廣生博士牧師主講「路德的教會觀及其與舊約之關係」一題，並由神學院教授康德仁博士牧師作出回應。

是次講座反應熱烈，講座雖定於七時三十分開始，早於七時便開始有參加者進場，講座開始時，已座無虛席。會眾來自本會和其他教會的教牧信徒，更難得有一批來自緬甸的神學生參與，因為林雅各教授過往對緬甸神學生都有作出經濟支持。

講座首先以會長戎子由博士牧師的致詞開始，他勉勵神學院要繼續為教會努力，積極為教會培育工人，使教會在福音的工作上有人材可用。經過祈禱、唱詩、讀經，及並由協同神學院院長葉泰昌博士牧師介紹已故林雅各教授生平，講員和回應講員後，便進入當晚主題講座環節了。

李博士的演講分為兩大部份。他先論述路德的教會觀。李博士指出路德認為教會有三方面的特質：一、教會就是聖靈藉上帝話語使人信靠耶穌基督的群體；二、教會就是

聖靈藉道和聖禮彰顯的信徒群體；三、教會就是聖靈藉聖道和聖禮使人在信心裏與耶穌基督聯合的祭司群體。第二部份，李博士講解路德的教會觀與舊約的關係。他認為，路德的教會觀與舊約聖經有關係，因為舊約聖經有有關基督的上帝應許，而相信上帝應許的就是教會；其次，路德的教會觀與舊約聖經有關係，因為教會就是被上帝揀選的祭司群體。

李博士演講後，便由康德仁博士作出回應。他以「禮物與任務」（Gift and Task）作為回應題目。他讚賞李博士的演講對路德第一手文獻作出了細心的研究，這是一份送予我們的禮物。而這份禮物同時為我們設置一個任務，就是學效他如此的治學態度，對路德的第一手文獻作出研究。同樣地，康德仁博士認為，路德因著他在神學上和研究聖經上所下的謹慎工夫，路德本身也是一份禮物，而學效路德遂也成為我們的任務。康博士順著李博士演講的脈絡，提到基督信仰涉及「信心」、「顯現」和「合一」。演講結束後，大會安排問題討論時間，讓會眾提問。

講座結束前，戎子由會長和李日誠第一副會長暨牧師會主席亦分別向路德會神學生頒發助學金和向赴會的緬甸神學生致送紀念品，這也是對神學生的勉勵，希望神學生可見賢思齊，祝福教會。最後，講座以本會第二副會長暨協同神學院院董會主席陳煜新牧師祝福結束，全晚講座劃上完美句號。

總括來說，李博士和康博士的演講相當精采，與會者都顯得很投入，津津樂道。兩位的言詞都擲地有聲，引領我們歸回路德純潔的教會觀中，使我們在領受上帝在基督裡給我們的恩典的同時，也能回應上帝透過教會賦予我們的使命。



李日誠第一副會長暨牧師會主席（右）致送紀念品予大會講員李廣生博士（左）



路德會社會服務處 活化聯和市場計劃

「聯和市場·城鄉生活館」



本會社會服務處於本年七月被發展局選出，成為第五期「活化歷史建築伙伴計劃」中活化歷史建築「聯和市場」的承辦機構。社會服務處提交的活化計劃名為「聯和市場 - 城鄉生活館」，會透過設置本地菜檔及乾濕貨小店，售賣本地蔬菜、農產品及日用品，以回復聯和市場昔日的運作。

「聯和市場」是三級歷史建築，為粉嶺區地標，別具歷史特色。該活化項目是本會在新界北一個嶄新的事工，期望透過是次計劃，為社區保育作出貢獻，見證基督，榮耀上帝。

有關計劃詳情，可瀏覽以下網頁：

https://www.heritage.gov.hk/tc/rhbt/feb5_lwm.htm



會長戎子由牧師（左五）、李日誠第一副會長（左四）、林啟興中文秘書（左三）及社會服務處眾同工與發展局局長黃偉綸（左七）與保育歷史建築諮詢委員會主席劉智鵬教授（左六）合照。

聯和市場簡介

聯和市場由聯和置業有限公司興建，1951年落成。該公司由地方紳商於1946年合資成立。

聯和市場於1951年啟用，是當時新界區最大規模的市場。市場供應瓜菜鮮魚等日常所需，對街坊來說十分重要。該處生意興旺，後方有露天攤檔，四周街道建有唐樓。聯和市場與廖族的石湖墟，一度是上水的兩大墟市和地標。

直至1980年代，小販農民仍按照“一四七墟期”在市場前方空地擺賣貨品和農作物。聯和市場的墟期特別定為初一、初四、初七、十一、十四、十七、廿一、廿四和廿七，與石湖墟的墟期相同，因此顧客要二選其一。聯和市場從啟用至結業歷時50年。2002年結業時，檔位悉數遷入聯和墟街市及熟食中心。聯和市場現以短期租約形式租用作可循環再造物料回收中心及環保市集。



路德會聖雅各堂 25 周年堂慶

未來的未來

路德會聖雅各堂25周年堂慶，以主日的歌聲揭開序幕，而在聚餐的歡呼聲中謝幕。

我們不單向那位設立教會之主——耶穌基督獻上感謝；也向一路以來那些忠心愛主，為教會無私服事奉獻的信徒（牧師、傳道、領袖）致敬。我們亦感謝各教會牧長、機構主管撥冗出席，為聚會添上色彩。

25周年堂慶已曲終人散。或許，不少人會有所感受；然而，堂慶仍未完結。

時光倒流……堂慶經過不同的籌委小組苦心經營，在眾弟兄姊妹台前幕後齊心協力下，揭開序幕。我們從「填色比賽」、「詩班（長者、成人、兒童）」、「HipHop 小跳豆」「讚美操」、「標語創作比賽」、「318親子運動會」、「大合照」等不同類型的活動，為的是凝聚教會上上下下。無疑，堂慶聚會是整個堂慶活動之高峰；然而，這非25周年堂慶之最終回。



回望堂慶活動的策劃和推動，最深刻是弟兄姊妹無條件的付出。愛上帝和愛教會的心，流露在弟兄姊妹彼此合作無間之上，洋溢於每位弟兄姊妹笑臉之中。因為，堂慶從來不是個人的事，也不是任何一個人努力可以達成。各人按著上主給我們各人的恩，傾力回應。沒有人計較誰付出多少，只有專心做好本份。

只要打開堂慶特刊，我們便會發現堂慶只是啟動教會的更多個未來。盤點過去25年的成果，掌握過去的得與失，了解目前的優與劣，為未來把脈，計劃往後，或左或右。準確來說，教會的未來其實是建立在這個25周年的慶祝之上，現在才是堂慶的真正序幕。

（路德會聖雅各堂）

聯堂聖誕感恩崇拜

主辦單位：路德會永生堂、路德會永恩堂、路德會沐恩堂、
路德會聖雅各堂、路德會聖道堂

日期：2018年12月23日

時間：上午10時30分

地點：路德會沐恩堂 /

馬錦明慈善基金馬陳端喜紀念中學
(將軍澳運隆路2號)

時間	內容
10:30-12:30	崇拜 兒童主日學 (敬拜環節後)
12:30-14:00	午膳
14:30-16:15	見證分享 兒童手工工作坊
16:15-18:00	親子兒童聖誕嘉年華
18:00-19:30	報佳音

誠邀各堂會參與。詳情可致電9309-3128 周詠霞傳道查詢。

香港路德會

公告

辛尼哥哥以勵志歌曲、幻術、個人見證，
分享與主同在燦爛精彩的「變幻人生」!

以便以謝團契 講座系列(四)

辛尼哥哥
變幻看人生

主講：
黃汝榮先生·辛尼哥哥·資深藝人
(前無線電視「跳飛機」節目主持人)

日期：2018年12月1日(六)

時間：上午10時30分

地點：九龍協同中學(九龍大坑東道12號)

對象：各界人士·各級教師·傳道人。

費用：全免

午餐：參加午餐者，每位酌收\$40(自由參加)

報名辦法：即日起至11月28日止，致電總務處，
溫小姐 2397 3721 或向主辦、委員等有關人士，
各堂校負責人報名

主辦：路德會管家委員會

協辦：路德會文字部
路德會佈道委員會
路德會社會服務處

贊助：路德會總會
路德會佈道委員會
路德會社會服務處

顧問：戎子由會長
馮卓欽牧師
雷慧靈博士

主席：方若谷牧師

委員：程乃根
龔慶榮
鄧樹雄
周餘潤

總幹事：陳啟祥

黃燕霞校長助學金

黃燕霞校長將售賣《孩子好壞一念間》一書所得款項港幣十五萬，全數捐助本會屬下十五間中、小學及協同神學院，各單位一萬元，分四年派發。每年各校獲資助二千五百元，給貧困學生購買新學期用書。

2017年獲資助學生共有114人計有：

1. 協同神學院：1人
2. 梁鉅鏐小學，聖馬太小學，增城兆霖小學，呂祥光小學，聖十架小學，救主學校，馬陳端喜中學，每校十位同學。
3. 呂祥光中學，呂明才中學，協同中學，西門英才中學，北角協同中學，沙崙小學，每校五位同學。
4. 啟聾學校十三位同學。

以上十五院校學生於畢業禮及結業禮獲黃燕霞校長助學金。

2018年第二次捐方法 與去年相同，請各校按以下方法派發：

1. 各單位自行甄選受助者，每位獲得不超過五百元（必須以現金派發）。
2. 須於畢業禮或結業禮頒發此助學金。
3. 頒發後，請填妥受助者姓名、班級及數目交總會存檔。
4. 協同神學院可自行處理，只須將受助神學生姓名及收取款項填報，交總會存檔。

聖十架學校



梁鉅鏐小學



啟聾學校



路德會文字部最新出品

和弦應用手冊2 作者：姜樂雯

扣人心「弦」的音樂中，其中一個必需的元素是和弦的配合。內容：理論、技巧、實踐並重，適合熱愛音樂的人士及敬拜者使用。

如欲訂購和了解詳情，請瀏覽該部網頁

http://www.hkcps.hk/hk-cps/chord2_dream_moment.htm



香港路德會文字部
Literature Department LCHK

2019 教會節期年曆



每個售價 \$40 座枱曆



每個售價 \$40 掛曆



詳情請聯絡文字部黃先生 2397 7515

2018年 出版書籍及售價表

香港路德會文字部

(神學與信仰)

路德研究		售價
路德文集 — 卷一 / 卷二		每卷 200.00
路德文集 — 卷三 / 卷四		每卷 220.00
崇拜儀式		
基督教聖事禮儀		412.00
主日崇拜儀式		20.00
信仰基石		
協同書		200.00
律法與福音		35.00
齊來敬拜 (中文版 / 中英對照版)		每冊 125.00 / 250.00
十字架的神髓 (修訂版)		65.00
十字架的神髓 (簡體版)		55.00
聖經全屬你 (簡體版)		免費贈閱
上帝的計劃 我們的選擇 (簡體版)		免費贈閱
信仰立場宣言		70.00
教會紀律在基督教堂的實施		30.00


茁苗成長		
馬丁路德小問答附解 (繁體字平裝版)		80.00
馬丁路德小問答附解 (繁體字精裝版)		100.00
基督裡的長進 (新修訂版)		60.00
基督教的基本教訓		29.00

心靈清泉		
喜樂人生 —— 活在上帝的應許中		88.00

自資出版		
給兒子的信 (許明堅)		42.00
靈感集 (許明堅)		62.00

影音產品		
童心讚美 CD		65.00
路德傳 DVD		88.00
童聲童心 (雙CD連五線歌譜本)		200.00

神學專題小品系列		
第一號：聖道淺談		20.00
第二號：人可以成為新人		20.00

出版基金資助		
天地神韻攝影集 (容紹新)		186.00

姜樂雯牧師 作品系列		售價
敬拜應用Q&A		70.00
和弦應用手冊1		80.00
和弦應用手冊2		88.00
Silent Moment		80.00
Hymns Moment		88.00
Worship Moment		98.00
Dream Moment		98.00

代售書籍		售價
揚子江上路德人 (Lutherans on the Yangtze Vol 1)		325.00
黃昏彩霞院舍長者心靈需要		78.00
聖經故事填色畫冊 (共六冊)		每冊 40.00

(有關價格資料，歡迎致電2397 7515與文字部聯絡)

新售價生效日期2018年5月1日

協同出版社 (教育與文化)

設有網上資源庫

幼稚園用書

新編幼稚園宗教課程		
• 上學期 (共三冊)	學生本	每冊 54.00
• 下學期 (共三冊)	大圖畫	每冊 50.00
	教師本	每冊 54.00

小學用書

小學聖經課程		
• 上學期 (共六冊)	學生本	每冊 54.00
• 下學期 (共六冊)	習作本	每冊 38.00
	教師本	每冊 54.00

創意聯想學拼音 第一冊		130.00
創意聯想學拼音 第二冊		130.00

上帝，我可以問祢一個問題嗎？		40.00
----------------	--	-------

V-Power Scheme (Primary) (共六冊)		每冊 14.00
--------------------------------	--	----------

同步閱讀系列

Come to Jesus		38.00
Sit Down		38.00
Row the Boat		38.00
Whoops!		38.00
Thank You Jesus		55.00
The No Go King		55.00
Hurray for the Lord's Army!		55.00
Daniel and the Telltales		55.00
Moon Rocks and Dinosaur Bones		60.00
Cooks, Cakes and Chocolate Shakes		60.00
Dog Paws and Sandy Claws		60.00
Super-Duper Seed Surprise		60.00

中學用書

靈德課程		
中一至中三級		
(學生本 / 習作本 / 教師本)		每冊 95.00 / 39.00 / 100.00
中四至中六級		
(學生本 / 習作本 / 教師本)		每冊 85.00 / 39.00 / 100.00

詩歌

樂弦 — 頌歌詩選		88.00
學校詩歌		60.00

藝術與文化

易越石金石書畫集		206.00
----------	--	--------

I 總會動態

執行部

- ※ 4月11日與美國路德會兩位專程來港代表Rev. Dr. Albert Collver及Mr. Darin Storkson商討其將出售本會物業的事件。
- ※ 宣教師James Graef將以GEO身份於6月至8月期間在本會東區單位服務。9月初有另一位GEO於東區單位服務及另一對夫婦GEO Ruth and Lyman Stone於屯門區單位服務，為期一年。
- ※ 沐恩堂的暑期英語聖經班VBS發展日趨成熟壯大，今夏推展到荃灣區、屯門區及港島東區開設暑期英語聖經班活動，預計參加人數超過2,000人；期施與受的藉此同得福。
- ※ Colorado Missionary Team將於今年十月期間再次來港事奉，永恩堂負責安排有關之接待及分配工作。
- ※ 7月19日暑期英語聖經班（VBS）一連三星期在將軍澳沐恩堂、荃灣聖雅各堂、呂祥光小學、兆霖學校，聖道堂及聖雅各幼稚園等單位為學生，教友及附近社區居民服務以「耶穌履海對人作隨時的拯救」為主題，參加者超過2,000人。
- ※ 5月3日基督教香港信義會監督張振華牧師到訪。
- ※ 5月8日將4月28日總議會接受會長報告之決議記錄送交美國路德會會長Rev. Dr. Matthew Harrison。
- ※ 5月11日收到WASC通知協同國際學校正式成為該會正會員（Full Member）。
- ※ 5月21日路德宗教育幹事Dr. Jonathan C. Laabs到訪本會商討事工。
- ※ 5月21-24日一連四晚本會、協同神學院及美國路德會國際牧職領導學院PLI合辦Together in Mission（一起活出使命）課程。由PLI教授Rev. Dr. Scott F. Rische 及Rev. Dr. Mike Gibson擔任教授。
- ※ 8月15日
 - (a) 曦城協同學校校董會通過支付本會本年度顧問及服務費人民幣4,000,000.00（稅前）。
 - (b) 該校2014年初中畢業生Christian Zhou及William Ji今年分別升讀哥倫比亞大學及波士頓大學。
- ※ 8月22日三藩市聖靈堂劉少銘牧師來訪商討佈道及差傳事工。
- ※ 8月24日Rev. Kevin Robson（LCMS海外宣教總幹事）及Rev. Charles Ferry（LCMS亞洲宣教主任）於8月20日到訪神學院及文字部後來函表示友好，但對本會總議會之夥伴教會關係的關切則沒有任何回應。
- ※ 8月25日Mr. & Mrs. Stone夫婦已到港為新一年度之GEO，主要在屯門兆霖學校和聖道堂服務。

II 教育事工消息

1. 中學

※ 西門英才中學

1. 4D黃淑慧同學於2018年7月獲香港世界和平統一家庭聯合會舉辦的孝道達人徵文比賽高級組冠軍。
2. 1D陳思詩於2018年7月獲香港中華禮儀振興會舉辦的香港中學華服徵文比賽初中組季軍。
3. 4A吳尚汶於2018年6月獲香港三項鐵人總會舉辦的陸上兩項鐵人賽季軍。



※ 呂明才中學

1. 該校5B陳振禧及梁宇榮獲香港社會服務聯會頒發2017-18年度「明日之星——上游獎學金」，每位港幣5000元正。該計劃以協助青少年增進向上流動能力為目標，旨在鼓勵來自基層家庭、在逆境中具奮鬥精神、保持正面價值觀和生活態度的中學生。兩位同學得此獎勵，深感榮幸。
2. 該校5A房佳豫獲VTC應用學習時裝設計最具創意獎，同時亦獲得應用學習最佳時裝設計冠軍，表現卓越。
3. 該校4A吳鄰添獲頒由香港中華廠商會聯合會贊助「2017廠商會獎學金」港幣1000元正。

※ 呂祥光中學

1. 該校參加由香港基督教服務處、香港輔導教師協會及教育局合辦之「關愛校園獎勵計劃」，繼2012年度獲「最關愛教職員團隊」主題大獎後，今年榮獲2017年度「卓越關愛校園之推動生命教育」優異獎。
2. 該校學生參加「香港理工大學數學及科學比賽2018」，本年度再創佳績，12位同學獲得High Distinction獎項、8位同學獲得Distinction獎項，成績優異。



2. 小學

※ 聖馬太學校 (秀茂坪)

1. 該校於7月9至11日舉行暑期聖經班，主題為「動物兵團逐隻LOOK」，讓學生認識福音真義，共有100位同學參加。課程內容豐富，包括聖經學習、信息分享、手工製作、集體遊戲、唱詩敬拜及自助午餐等。
2. 該校學生參加第三屆教大香港校際地壺球錦標賽獲全場總亞軍；參加「棋會盃圍棋交流賽2018」獲個人獎冠軍及團體總冠軍；參加全港中小學MRSTEMER (MICROBIT) 編程大賽，獲二等獎3名及優異獎3名；參加「WRO 2018香港機械人挑戰賽」6人獲銅樂高獎；參加「第十五屆國際資優解難大賽校際獎」獲2金8銀7銅獎項。



※ 聖十架學校

1. 該校榮獲由鏡報主辦的「傑出學校社會責任獎」。獲獎學校均由嚴謹的評選委員會選出，感恩該校在關愛、對學生家長及社會的聯繫、促進社會和諧共融、對中國文化及歷史的傳承、推動環保教育及承擔等方面都得到了認同。
2. 該校英語話劇組於香港學校戲劇節（小學英語組）榮獲多個獎項，包括傑出演員獎、傑出合作獎、傑出導演獎、傑出舞台效果獎及傑出整體表現獎。
3. 該校師生及家長一行五十多人於2018年6月10日至6月19日到芬蘭進行教育體驗及交流。我們為孩子安排在芬蘭學校上課，透過經歷芬蘭學校教育、家庭教育、森林教育、環境教育、生活體驗及課外活動等體驗芬蘭民生，而教師則與當地老師、校長進行教育專業交流，認識芬蘭式教育及芬蘭家庭教育文化。



※ 沙崙學校

1. 該校積極推動人道教育，於6月考試後安排了6名五、六年級生參加香港紅十字會舉辦的「人道探索之旅」，到台灣考察5天，走訪當地人道機構，參觀災禍遺址及博物館，接觸受災禍影響的人士及與當地青少年進行交流活動，藉此拓展學生的視野及讓他們關注國際人道議題。該校於7月初更獲香港紅十字會頒發「人道校園獎」殊榮，可喜可賀！
2. 該校紅十字會少年團表現非常出色，本年度奪得「2017-18年度傑出少年團比賽總冠軍」。此外，有5位同學獲少年團「服務金獎」，七位獲「少年榮譽章」；其中3位同學當選為「西九龍總部傑出紅十字會少年會員」；最後五年級的湯梓晴同學更獲選為全港8位「傑出紅十字會會員」之一。



3. 該校今年再次透過「青年歸主協會」邀得加州的美國新星樂隊到校表演，透過精彩的歌曲、舞蹈及有趣的布偶劇向學生宣揚福音信息。學生反應熱烈，當中很多同學表示認罪悔改及接受耶穌為救主。哈利路亞！

※ 梁鉅鏐小學

1. 該校於6月14至19日進行STEM DAYS，活動內容豐富多樣，包括科技活動、攤位遊戲、STEM Station、編程體驗、STEM Reading Workshop及STEM Challenge。透過多元化的活動，感受STEM教育帶來的樂趣。



2. 該校於7月7、8日Maker Faire的Maker Chef 3D繪圖廚藝比賽中榮獲亞軍，作品為「回憶的摩天輪」。又於無人機飛行障礙賽中奪得團體積分賽冠軍以及全場總冠軍。該校在17-18學年於STEM範疇共獲得獎項多達144個，成績斐然。

※ 增城兆霖學校

1. 7月中，來自美國內布拉斯加州 Nebraska 的7位美國宣教士齊集在兆霖學校，為150位幼小學生舉辦暑期聖經班，宣揚福音，場面盛大，恩典滿載。願神賜福給他們的事工。



※ 啟聾學校

1. 該校的「50周年感恩校慶暨開放日」、特別室剪綵禮及師生視藝作品攝影展已於2018年5月20日順利舉行，並取得各界人士的讚賞，特別感謝教育局局長楊潤雄先生當日親臨主禮。



楊局長、一眾教育局官員
和本校校董合照

2. 該校何煒霖老師代表香港參加2018年亞洲運動會，在橋牌項目中勇奪超級混合團隊組別銀牌，謹此致賀。



3. 該校聽障學生增強支援服務 (ESS) 範疇擴展至支援特殊學校的聽障學生。另外，該校宿舍部於2018年9月1日起正式投入服務。

※ 建生幼稚園

1. 該園學生於2018年7月7日參與由香港創意行動協會舉辦之第七屆DFC創意行動挑戰賽，榮獲評審最愛大獎，將於2018年11月30日至12月2日代表香港出發至台北參與BE THE CHANGE國際年會。



III 社會服務處消息

甲.特別活動

- ※ 本處獲發展局批准開展「聯和市場——城鄉生活館」之活化聯和墟項目。預備工作即將開展並預計於2022年投入服務。



- ※ 本處獲九龍灣國際展貿中心 (E-max) 以免租9個月的形式捐贈一間商舖予HK BOX作市集，予青年人實習創業機會，預計7月開始運作。
- ※ 2018路德茗茶禮盒及心施慈善券由2018年5月起開始銷售，並已於8月結束，反應理想。

乙.服務計劃

- ※ 學校社工組於2018-2019學年度，與12間學校一同協作申請舉辦「好心情@學校」微型計劃。

- ※ 幼兒園組聯合畢業典禮已於2018年7月12日假荃灣大會堂順利舉行，並邀得香港上海匯豐銀行私人銀行客戶財資管理部董事總經理邱婉嫻小姐為主禮嘉賓。



- ※ 黃鎮林伉儷安老院共有19位院友及職員於2018年5月18日晚上參加北角協同佈道會「恩典太美麗」五十周年金禧校慶佈道大會」。

- ※ 社區中心組獲屋宇署撥款進行兩項駐屋宇署社工支援服務計劃。計劃由8位社工負責，主要服務目標是協助屋宇署進行樓宇更新大行動，協助大廈組織業主立案法團以完成樓宇維修更新計劃，改善居民生活。

- ※ 青欣中心獲禁毒基金撥款與香港教育大學整全成長發展中心合辦「We cycle III 改變社輪」。計劃將加入隱性心理測驗方法，評估單車戒毒治療的成效。

- ※ 青彩中心與社會福利署黃大仙及西貢區福利辦事處及西貢區的青少年服務單位合辦為期兩年《iSeedr - 社區深耕創客計劃》，目的是推動青少年認識及了解社區的特色和需要，並啟發他們藉創新思維，以構思改善和服務社區的新點子，從而鼓勵青少年積極參與公共事務，加強他們對社區的歸屬感，並推動年輕一代成為建立西貢社區的新動力。

- ※ 兒童及家庭服務，綜合青少年服務中心組獲公益金撥款於北區推行「『北』動關愛-社區支援劏房計劃-「路童行成長坊」服務。服務已於2018年8月開始。

- ※ 家庭生活教育組再次獲「李國賢兒童基金」批款於沙田推行「樂啟航IV」計劃，目標是幫助身處弱勢環境的兒童獲得平等機會，接受優質教育，以減輕香港跨代貧窮問題。計劃服務對象是16-20個月大基層嬰幼兒及其父母。

The Lutheran Church-Hong Kong Synod

- * On April 11th, two representatives from the Lutheran Church-Missouri Synod (LCMS) in the US, Rev. Dr. Albert Colver and Mr. Darin Storkson, came to discuss the sale of their properties.
- * Missionary teacher James Graef served in the Eastern District of the LCHKS from June to August as a GEO. In early September, another GEO missionary team served in the East District.
- * The summer English Bible class VBS of Amazing Grace Lutheran Church is becoming more and more mature. This summer, they launched a summer English Bible class in Tsuen Wan District, Tuen Mun District and Hong Kong Island East District. It was estimated that more than 2,000 people would participate in the event.
- * The Colorado Missionary Team will come to Hong Kong again during October this year. Abiding Grace Lutheran Church will be responsible for arranging the reception and distribution work.
- * Starting on July 19th, the Summer English Bible Class (VBS) was held for three weeks in Amazing Grace Lutheran Church, St. James Lutheran Church, Lui Cheung Kwong Lutheran Primary School, Lutheran Tsang Shing Siu Leun School, Holy Word Lutheran Church and St. James Lutheran Kindergarten. The community service for the nearby communities was based on the theme of "Jesus keeps the sea and saves people at any time" with more than 2,000 participants. This paragraph and the one above about "summer English Bible class" appear to be the same item.
- * On May 3, Rev. Chang Chun Wa, Bishop of ELCHK visited us.
- * On May 8, the resolution of the President's report accepted by the General Council on April 28 was sent to Rev. Dr. Matthew Harrison, President of the LCMS.
- * On May 11th, President Dr. YUNG received a notice from the Western Association of Schools and Colleges (WASC) that Concordia International School was accredited and could become a full member of the Association.
- * On May 21st, Lutheran Education Association Officer Dr. Jonathan C. Laabs visited us to discuss the ministry.
- * On May 21-24, LCHKS co-organized the Together in Mission course for four evenings with Concordia Theological Seminary, Pastoral Leadership Institute International. PLI professors Rev. Dr. Scott F. Rische and Rev. Dr. Mike Gibson served as the professors of the course.
- * On August 15th (a), Buena Vista Concordia International School Board of Directors passed the annual consultancy and service fee of RMB 4,000,000.00 (before tax). (b) The school's 2014 graduates Christian Zhou and William Ji went to Columbia University and Boston University respectively.
- * On August 22, Pastor Lau Siu Ming from Holy Spirit Church, San Francisco visited to discuss evangelism and mission ministry.
- * On August 24th, Rev. Kevin Robson (Director of the LCMS Office of International Mission) and Rev. Charles Fery (Director of LCMS Asia Mission) wrote to us to express their friendship after their visit to Concordia Theological Seminary and the Department of Literature on August 20th. However, they did not have any response to our concern for the church partnership relationship of the General Council of our Synod.
- * On August 25th Mr. and Mrs. Stone arrived in Hong Kong to serve for this year as GEO missionaries. They will serve mainly in Tuen Mun Lutheran Shing Siu Leun School and Holy Word Lutheran Church.

School News

- * **Sharon Lutheran School:** This year the school once again invited California's American New Stars Band to perform at the school. The songs, dances and interesting puppet shows were used to preach the gospel message to students. The students responded enthusiastically, and many of them accepted Jesus as their Savior.
- * **Tseng Shing Siu Leun School:** In mid-July, seven American missionaries gathered at the school to hold a summer Bible class for 150 primary school students. The gospel was preached to them. The event was full of God's grace.
- * **Lutheran School for the Deaf:**
 1. On May 20th, 2018, the school's "50th Anniversary Thanksgiving Celebration and Open Day", a special room ribbon-cutting ceremony, and a photography exhibition of teachers' and students' visual arts work were successfully held. Thanks to Mr. Kevin Yeung Yun-hung, JP, Secretary for Education for coming to the ceremony. The event earned a lot of appreciation from the participants.
 2. The school's teacher, Mr. Ho Wai Lam, represented Hong Kong in the 2018 Asian Games and won the silver medal in the Supermixed Team of Contract Bridge.
- * **Lui Cheung Kwong Lutheran School:** The students of the school participated in the "Hong Kong Polytechnic University Mathematics and Science Competition 2018". This year they achieved great success. 12 students won the High Distinction Award and 8 students won the Distinction Award.

Social Services News

- * HKLSS was granted by the Development Bureau to develop the Luen Wo Market - House of Urban & Rural Living. The project will revive traditional market operations with stalls and shops selling local vegetables, farm products and daily necessities.
- * HKLSS was sponsored by E-Max to start up an HK Box branch with a nine month rental free period.
- * The Charity Sale of Lutheran Tear Bag was held from May to August 2018. The sale was completed successfully.
- * The School Social Works Division will apply the "Joyful @School" Campaign for 12 schools in 2018-19 school year.
- * The Nursery Division held its annual graduation ceremony on July 12, 2018 at the Tsuen Wan Town Hall.
- * Residents of the Mr and Mrs Lawrence Wong Home for the Elderly joined the evangelistic meeting to celebrate the 50th Anniversary of Concordia Lutheran School (North Point).
- * The Community Centre Division was granted by the Buildings Department to operate the In-house Social Services Teams.
- * The Cheer Centre was granted by the Beat Drugs Fund to hold the "We cycle III" anti-drugs counseling project.
- * The Rainbow Centre will hold a 2-year community programme in the Wong Tai Sin and Sai Kung Districts. It aims at encouraging the participation of youth in public affairs, so as to enhance their sense of belonging in community.
- * The Integrated Children & Youth Service Centre Division was granted by the Community Chest to carry out supportive programmes for children living in "Subdivided units".
- * The Family Life Education Unit was granted by the Simon K.Y. Lee Foundation to hold programmes for parents and their infants from low income groups in Shatin District.